ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
на Дружество с ограничена отговорност
“ЛН БИЛД“ ООД

Днес, 29.04.2024 година, в гр. Пловдив, между подписаните:

1. ЙОНАС ЖОЗЕФ МАРИЕН,

[redacted]

2. ПЕТРУС МАРТИНУС ВИЛХЕЛМУС АННА ВАН ГАСТЕЛ,

[redacted]

наричани по – долу за краткост **“Съдружници“** или **“Съдружниците“,** се сключи настоящият договор за учредяване на дружество с ограничена отговорност, съобразно изискванията на чл. 113 и следващите от ТЗ на Република България при следните параметри на договора:

ГЛАВА I
ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

1. С настоящия договор, съдружниците **учредяват** Дружество с ограничена отговорност по смисъла на чл. 113 и следващите от ТЗ, **с наименование на фирмата „ЛН БИЛД“ ООД**, която ще се изписва и на латиница по следния начин: **“LN BILD“ LTD.**

2. Дружеството има **следните седалище и адрес на управление:** България, област Пловдив, община Пловдив, 4000 град Пловдив, район Централен, бул. „Шести септември“ No 152, Легис център, офис No 3-8Б;

MEMORANDUM OF ASSOCIATION
OF LIMITED LIABILITY COMPANY
“LN BILD” LTD

Today, 29.04.2024, in Plovdiv town between the undersigned

1. JONAS JOZEF M MARIEN,

[redacted]

2. PETRUS MARTINUS WILHELMUS ANNA VAN GASTEL,

[redacted]

Named for bravity **“Partners“** or **“The Partners“,** was concluded the present contract for incorporation of limited liability company, according to the requirements of Art. 113 and the next from the Commerce Act of Republic of Bulgaria under the following clauses:

CHAPTER I
NAME AND SEAT OF MANAGEMENT

1. Through the present memorandum the partners incorporate a limited liability company under the sense of Art. 113 , the partners incorporate a Limited Liability Company under the sense of Art. 113and the next from the Commerce Act of Republic of Bulgaria, with name of the company **„ЛН БИЛД“ ООД**, which will be written in Latin as follows – **“LN BILD“ LTD**

2. **The company has** the following seat and address of management: Bulgaria, Plovdiv district, Plovdiv municipality, 4000 Plovdiv town, Centre, 152 Shesti septemvri blvd, Legis Center, office 3-8B;

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ. СРОК	SUBJECT OF ACTIVITY. TERM
3. **Предметът на дейност** на дружеството е: Проучване, идентифициране и разработване на нови технологии, ноу-хау и други познания, подходящи за промишлено или търговско използва¬не; изучаване и разработване на техники и технологии, свързани със селското стопанство, промишлеността и личното ползване, прилагайки ги в софтуер и хардуер, както и комерсиализация на получените продукти; използване на изобретения, технологии, ноу-хау и други познания, както и на права на интелектуална собственост в промишлени и търгов¬ски предприятия. Консултантски услуги и дейности; управление и маркетингови и комуникационни консултации и техники; общо консултиране; вътрешна и между¬народна търговия (внос и износ) с всички видове стоки и продукти; рекламна дейност. Организиране на симпозиуми, сесии, курсове и изложби; извършване на всички действия, свързани с предоставянето на услуги, обучение, консултации и развитие в областта на всички дисциплини на инженеринга предоставяне на консултации по финансови, технически, търговски и административни въпроси, свързани с инженерни проекти. Разработка на софтуер, маркетинг и управление; търговско представителство и посредничество; внос и износ на стоки, машини и съоръжения; вътрешна и международната търговия с всички видове стоки и предмети, търговия на едро и дребно; складови и производ-ствени дейности; рекламни и инфор-мационни дейности; покупка на стоки и предмети за препродажба в първо-начален, преработен или обработен вид; транспортни дейности - вътрешен и международен транспорт; спедиция; туристическа дейност, строителство, придобиване, продажба, управление и лизинг или отдаване под наем на недвижими имоти и вещни права, закупуване и отдаване под наем на всички видове мебели както и всяка друга дейност, незабранена със закон. 4. По решение на Общото събрание на съдружниците се допуска участие на дружеството в съществуващи дружества или	3. **Subject of Activity of the company is**: Researching, identifying and developing new technologies, know-how and other knowledge, suitable for industrial or commercial exploitation; studying and developing of techniques and technologies related to agriculture, industry and private use, applying this in software and hardware, and commercialization of resulting products; the introduction of inventions, technologies, know-how and other knowledge, and of intellectual property rights in industrial and commercial enterprises. Consulting services and operations; management; marketing and communication advises and techniques; general advises; domestic and international trade (import and export) with all kinds of goods and products; advertising operations. Organization of symposia, study days, courses and exhibitions; to perform all acts related to supplying services, training, consultancy and development in engineering in all disciplines; to supply advice on financial, technical, commercial or administrative matters relating to engineering projects. Development of software in the most general way, marketing and management, trade representation and agency; import and export of goods, machines and equipment; home and international trade with all types of goods and items, wholesale and retailing; warehouse and production activities; advertising and information activities; purchase of goods and items for resale in original, processed or modified form; transport activities - domestic and international transportation; forwarding; tourist activity, construction, acquisition, sale, management and leasing or rental of real estate and property rights, buying and leasing of all type of furniture and any other activity not prohibited by law. 4. Under the decision of the General meeting of the partners will be admitted the participation of the company in other existing

в такива, които ще се създадат за в бъдеще в Република България и в чужбина, със сроден и несроден предмет на дейност.

5. Дружеството ще придобива по законен начин права и средства, които ще улесняват напредъка и разширяването на стопанската му дейност и ще гарантират стопанския му просперитет.

6. Дружеството се създава за **неопределен срок**.

СЪДРУЖНИЦИ. УПРАВЛЕНИЕ

7. **Съдружници** в дружеството са: **ЙОНАС ЖОЗЕФ МАРИЕН,** [redacted] и **ПЕТРУС МАРТИНУС ВИЛХЕЛМУС АННА ВАН ГАСТЕЛ,** [redacted]

8. Дружеството е открито за приемане на нови членове, съобразно изискванията на настоящия договор и разпоредбите на ТЗ.

9. Дружеството се управлява, представлява и подписва от управител или управители, избрани и назначени по надлежния ред от общото събрание на дружеството. Дружеството се управлява и представлява от **ЙОНАС ЖОЗЕФ МАРИЕН** и **ПЕТРУС МАРТИНУС ВИЛХЕЛМУС АННА ВАН ГАСТЕЛ. Всеки управител има право да представлява дружеството поотделно.**

ГЛАВА II
КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

10. **Капиталът** на дружеството е в размер на **1000 (хиляда) лева**. Към момента на регистрация на дружеството в Търговския регистър на Агенция по вписванията към

companies or that which will be incorporated in future in Republic of Bulgaria or abroad with similar or not similar subject of activity.

5.The company will acquire rights and funds in legal ways and the same will ease the development and the spreading of the commercial activity and will guarantee the economic prosperity.

6. The company is incorporated for an unlimited period of time.

PARTNERS. MANAGEMENT

7. **Partners** in the company are **JONAS JOZEF M MARIEN,** [redacted] **PETRUS MARTINUS WILHELMUS ANNA VAN GASTEL,** [redacted]

8. The company is opened for accepting of new members according to the requirements of the present contract and the provisions of the Commerce Act.

9. The company will be managed, represented and signed by the manager/s of the same who will be appointed by the general meeting of the company. The Company is managed and represented by **JONAS JOZEF M MARIEN** and **PETRUS MARTINUS WILHELMUS ANNA VAN GASTEL. Every manager has the right to represent the company individually.**

CHAPTER II
CAPITAL AND SAHRES

10. **The capital** of the company will be in the amount **BGN 1000 (one thousand leva)**. According to the moment of registration of the company in the Commercial register of Republic of Bulgaria towards the Registry agency towards the Ministry of Justice of

Министерство на правосъдието е внесен 100% от капитала или сумата от 1000(хиляда) лева.	Republic of Bulgaria 100 % from the capital of the company is registered or the amount of BGN 1000(one thousand leva).
10.1. Капиталът е разпределен на **100(сто) дружествени дяла с номинална стойност от по 10 (десет) лева всеки един.**	10. 1. The capital is separated in **100(one hundred) equal company shares in the nominal value of 10 (ten) leva each.**
11. Капиталът се разпределя между съдружниците, както следва:	11. The capital is spread between the partners as follows:
11.1. **ЙОНАС ЖОЗЕФ МАРИЕН,** притежава 50(петдесет) дружествени дяла от по 10(десет) лева всеки или общо 500 лева или 50% от капитала на дружеството	11.1. **JONAS JOZEF M MARIEN,** holds **50(fifty)** company share **in the nominal value of** 10(ten) leva each for a total of 500 leva from the company capital, or 50% from the capital of the company.
11.2. **ПЕТРУС МАРТИНУС ВИЛХЕЛМУС АННА ВАН ГАСТЕЛ** притежава 50(петдесет) дружествени дяла от по 10(десет) лев всеки или общо 500 лева или 50% от капитала на дружеството.	11.2 **PETRUS MARTINUS WILHELMUS ANNA VAN GASTEL** holds **50(fifty)** company share **in the nominal value of** 10(ten) leva each for a total of 500 leva from the company capital, or 50% from the capital of the company.
12.Всеки дял, носи по един глас на собственика му в Общото събрание на съдружниците на дружеството.	12. Each share carries one vote of it owner in the General meeting of the company.
13. Капиталът на дружеството се увеличава с взето единодушно решение на Общото събрание на съдружниците, чрез: приемане на нов съдружник, записване на нови дялове или увеличаване на дяловете.	13. The capital of the company could be increased with decision of the General meeting of the partners taken with mutual consent and due to: accepting of a new partner, registering of new shares or increasing of the existing shares..
14. Допустимо е увеличаване на капитала на дружеството чрез: допълнително внасяне в същото на машини, съоръжения, суровини, материали, права върху интелектуална собственост или ограничени вещни права върху недвижими имоти, като оценката им се извършва със съгласието на всички съдружници, с помощта на съответното компетентно лице, съобразно установените от чл. 72 и следв. от ТЗ правила за това.	14. It is admitted an increase of the capital due to: additional entering in the company machines, equipment, row materials, materials, rights over intellectual property or restrictive property rights as the valuation of the same will be made on the grounds of the consent of each of the partners with the help of the respective competent person, in accordance to the ruled provided in Art. 72 from the Commerce Act of Republic of Bulgaria.
15. Намаляването на капитала на дружеството става с взето единодушно решение на Общото събрание на съдружниците при спазване изискванията на чл. 150 и чл. 151 от ТЗ, в което се посочват: целта на намаляването, размерът му и начинът, по който ще се извърши.	15. The decrease of the capital with decision of the General meeting of the partners taken with mutual consent and under the requirements of Art. 150 and art 151 from the Commercial Act, in which will be appointed the aim of the decrease, the amount and the way of it will be done.
16. Намаляването на капитала на дружеството не може да бъде под установения законов минимум от 2 (два) лева.	16. The decrease of the capital of the company could not be under the legally stipulated minimum in the amount of 2 (two) levs.
17. Намаляването на капитала може да се извърши чрез: намаляване стойността на дела в капитала, връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник или освобождаване от задължение за внасяне на	17. The decrease of the capital could be made due to decrease of value of the share in the capital, return of the share of the capital of the partner who has ceased its participation in

неизплатената част на дела от капитала.

18. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.

19. Удостоверение за участие в дружеството се издава само за цялостен дял и представлява доказателство за членството в дружеството, като се издава от Управителя на дружеството и се подписва от всички съдружници.

20. Съобразно от дела му в капитала на дружеството, всеки съдружник има право на дял от имуществото на дружеството, дивидент и ликвидационна квота.

21. Всеки дружествен дял се установява по годишната документация за баланса, чистата печалба, чрез остойностяване на припадащата му се част от стойността на ликвидационното имущество.

22. Съдружниците не могат да искат връщане на дружествения им дял, освен при прекратяване на членството им в дружеството.

22.1. При прекратяване участието на съдружник в дружеството или неговото изключването, имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването, респективно изключването. Паричната равностойност на дружествения дял на прекратилия участието си/изключен съдружник се определя на базата на дела на същия в капитала на дружеството. Изплащането на паричната равностойност на дружествения дял на прекратилия участието си/изключен съдружник се извършва на равни месечни вноски за период от 12 (дванадесет) месеца, който период започва да тече 2 (два) месеца след датата на изготвяне на счетоводния баланс по изречение първо на настоящата разпоредба.

23. При временна необходимост от парични средства, съдружниците се задължават да направят допълнителни парични вноски за определен срок, само с решение на Общото събрание на съдружниците взето с единодушие от капитала.Тези вноски са съразмерни на дяловете в капитала на дружеството.

24. Прехвърляне на дялове между съдружниците се извършва свободно, при

the company or dismissing of the obligation for entering of the unpaid part of the share from the capital.

18. Every partner has a company share from the property of the company and the amount pf that is determined in accordance to the share from the capital.

19. A certificate for participation in the company is issued only a the whole company share and that represent a prove for membership in the company which would be issued by the Manager of the company and would be signed by all of the partners.

20. In accordance to the share in the capital each one of the partners have a right for a share form the property of the company, a dividend and a liquidation quote.

21. Every partner share is settled in the annual balance documentation, the clear profit through valuing of the respective part of the liquidation property.

22. The partners could require a returning of a partner share excepts for the termination of the membership in the company.

22.1. In case of ceasing of the participation of a partner in the company or his expelling the property consequences will settled on the grounds of a balance sheet of the company according to the end of the month during which the ceasing of the participation, respectively the expelling. The money value of the company share of the partner who has terminated his/her participation in the company or has been expelled will be determined on the grounds of the share of the same in the capital of the company. The payment of the money equivalent of the partner share of the partner who has terminated his/her participation in the company or has been expelled will be made in equal monthly installments for period of 12 (twelve) months, which begins to pass in the term of 2 (two) months after the date of preparation of the balance sheet, according to sentence one from the present clause.

23. In case of a temporary need of monetary funds the partners are obliged to introduce additional monetary funds for a determined term but only with a decision of the General meeting of the partners taken with mutual consent. That contributions are equal to the size of the partner share.

24. A transfer of the shares between the

спазване изискванията на ТЗ.

25. Дружествените дялове се прехвърлят по действителната им стойност.

26. Дружественият дял е неделим, освен ако съдружниците единодушно са съгласни да допуснат разделяне на такъв дял.

27. Ако дружествен дял се притежава от няколко лица, те могат да упражняват правата по него само съвместно. Те са длъжни да определят измежду тях лице, което ще ги представлява в отношенията им с дружеството.

28. Прехвърлянето на дружествен дял на трето лице се извършва при спазване изискванията за прием на нов съдружник и само след писмено удостоверяване, че въпросният дял е предложен за изкупуване първо на останалите съдружници в дружеството и същите не желаят да го придобият при предложените параметри за това.

29. При прехвърляне на дружествен дял, правоприемникът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

ГЛАВА III
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

30. Всеки един съдружник има следните права:

31.

1. да участвува в управлението на дружеството;

2. да участвува в разпределението на печалбите, съобразно дяловото си участие в основния капитал;

3. да получава припадащата му се част от имуществото на дружеството, в случай на ликвидация;

4. да бъде информиран за състоянието на дружеството и неговата дейност, както и да преглежда и проверява книжата на дружеството.

31. Съдружник, който има над 1/10 /една десета/ от капитала на дружеството, има право, да иска свикване на Общото събрание на съдружниците от управителя или да стори сам това, ако последният, в 14-дневен срок от датата на отправеното до него

partners could be made freely and under the provisions of the Commercial Act

25. The partners shares could be transferred only on their real value.

26. A partners share could not be divided with the exception of the mutual consent of the partners for such a division.

27. If a partners share is held by several persons they could exercise the rights of the same together They are obliged to determine one of them who will represent them in the relations with the company.

28. The transfer of a partner share to a third party could be made after observing of the requirements for accepting of a new partner in the company and only after a written certificate that the respective share has been firstly offered for purchase to the rest of the partners in the company and they do not wish to buy it under the price offered for that.

29. In case of a transfer of a partner share the person that accepts the rights coming from the share is jointly liable with the person that transfers the share for the owed installments according to the moment of transfer against a share in the capital of the company.

CHAPTER III
RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTNERS

30. Every of the partners has the following rights:

1. to participate in the management of the company

2. to participate in spreading of the profit in accordance to his share in the capital;

3. to receive the respective part of the property of the company in case of liquidation.

4. To be informed for the status of the company and its activity as well as to inspect and checks up the papers of the company.

31. A partner that holds over 1/10 /one tenth/ of the capital of the company has the right to exact a summoning of General meeting of the partners from the manager of the company or to do that all by himself if in case the last one in the term of 14 days has not performed the summoning.

32. The partners exercise their rights in connection with the management of the company due to the General meeting of the

искане, сам не стори това.

32. Съдружниците упражняват правата си във връзка с управлението на дружеството чрез Общото събрание на съдружниците.

33. Броят на гласовете, с които съдружниците участвуват при вземане на решения в Общото събрание на съдружниците, съответствува на броя на дяловете, които те притежават в капитала на дружеството.

34. Всеки съдружник е длъжен:

1. да внесе или изплати дяловата си вноска в капитала в определените срокове;

2. да участвува в управлението на дружеството чрез Общото събрание на съдружниците;

3. да изпълнява решенията на Общото събрание на съдружниците и на другите органи на управление на дружеството, когато те са взети в границите на тяхната компетентност;

4. да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата стопанска дейност;

5. да пази производствените и търговски тайни на дружеството.

35. Отговорността на съдружниците се ограничава до размера на дяловото им участие в капитала на дружеството.

36. Нов съдружник се приема с писмена молба до Общото събрание на съдружниците с прилагане на Декларация, че същият приема клаузите на настоящия договор и не са налице забраните за участие по ТЗ.

37. Общото събрание разглежда молбата в срок до 15 дни от нейното постъпване на свое заседание, като решението за прием на нов съдружник следва да бъде взето единодушно от всички съдружници

38. Всеки съдружник може да напусне дружеството след отправяне на писмено предизвестие до Общото събрание на съдружниците, най - малко 3 /три/ месеца преди датата на прекратяване на членството му.

39. Изключване на съдружник става с решение на Общото събрание на съдружниците, когато:

1. не е изплатил или внесъл определените му дялови вноски,

partners.

33. The count of the votes with which the partners participate in the taking of the decisions in the General meeting of the shareholders is in accordance to the count of the shares which they possesses from the capital of the company.

34. Each partners is obliged:

1. to register or to pay the partners share in the capital of the company in the terms determined;

2. to participate in the management of the company due to the General meeting of the shareholders;

3. to execute the decisions of the General meeting of the company and the other bodies of management of the company when they are taken in the boundaries of their competence.

4. to render assistance of the company for fulfillment of its commercial activity.

5. to keep the production and commercial secrets of the company.

35. The liability of the partners is limited to the amount of the partners share form the capital of the company

36. A new partners would be accepted with a written form application directed to the General meeting of the partners with enclosure of a Declaration due to which declares that the same accepts the clauses of the present contract and there are no prohibitions for participation under the provisions of the Commerce Act.

37. The General meeting inspects the application in the term of 15 days from its acceptance in a conference as the decision for accepting of the new partner, should be taken by all of the partners in the company.

38. Each of the partners could quit the company after sending to the company a written notice for leaving of the company ate least 3 /three/ months before the date of ceasing of its membership.

39. The expelling of a partner could be made only with a decision of the General meeting of the company when:

1. he has not paid or registered the owed by him partner shares including after he is given an additional term for paying back with a decision of the General meeting of the partners and after he has been informed in written.

включително и след като му бъде даден допълнителен срок за издължаване, с решение на Общото събрание на съдружниците, за което същият е бил уведомен писмено;

2. при системно и грубо нарушаване на клаузите на настоящия договор, с което пречи на дейността на дружеството, като за това му бъде отправено предварително писмено предупреждение;

3. в случаите посочени в чл.126, ал. 3 от ТЗ;

40. Предложение за изключване на съдружник може да бъде направено от всеки съдружник, като то трябва да бъде мотивирано и обосновано.

41. Изключването става с единодушно решение на Общото събрание на съдружниците при гласуване, на което не участва изключвания съдружник.

42. При напускане или изключване на съдружник дяловото му участие се изкупува от останалите съдружници, пропорционално на дяловото им участие в капитала.

43. Ако съдружник не желае при условията на предходната алинея да изкупи съответната част на дяловото участие на напусналия или изключения съдружник, тази част се предлага при същите условия на желаещите съдружници.

44. Ако и в този случай, дяловото участие на напусналия или изключения съдружник не се изкупи от останалите съдружници или не се приеме нов съдружник в дружеството, с неговата стойност се намалява капиталът на дружеството.

45. Ако при условията на предходната алинея в резултат на намаляването на капитала на дружеството, последният остане по-малък от законово установения минимум от 2 лева, дружеството се прекратява.

ГЛАВА IV
ОРГАНИ НА УПРАВЛЕНИЕ

46. Органи на управление на дружеството са:

1. Общото събрание на съдружниците;

2. Управител (ли) , като управителят може и да не е съдружник.

47. Върховен орган на дружеството е Общото събрание на съдружниците, което

2. In case of systematic and rude breaking of the clauses of the present contract which is obstructing the activity of the company and after a written warning has been sent in advance.

3. In the cases stipulated in Art, .126, par. 3 of the Commercial Act.

40. An offer for expelling of a partner could be made by each of the partners as it should be motivated and grounded.

41. The expelling of a partners happens only with a mutual decision of the General meeting of the partners in a vote in which the expelling partner is not participating.

42. In case of leaving or expelling of a partner the partners share of the same should be buy by the rest of the partners in proportion to their shares in the capital.

43. If a partner does not wishes to buy the respective part of partners share of the leaved or expelled partner that part should be offered under the same conditions to the rest of the partners.

44. If in that case the partner share of the leaved or the expelled partner is not being bought by the rest of the partners or a new partner is not accepted in the company then the amount of the share decreases the capital of the company

45. If under the conditions of the previous paragraph as a result of decreasing of the capital of the capital the same has come under the law required minimun by 2 levs the company should be dissolved.

CHAPTER IV
BODIES OF MANAGEMENT

46. The company's organs shall be:

1. the general meeting of the partners;

2. Manager. The manager does not necessarily have to be a partner.

47. The Supreme body of the company is на дружеството е the General Meeting of the partners which could take decisions of all the questions concerning the activity of the company.

може да взема решения по всички въпроси във връзка с дейността на същото.	48. The general meeting of partners shall consist of the partners or their representatives. The company's manager shall take part in the general meeting's sessions in a consultative capacity.
48. То се състои от всички съдружници или техните представители. Управителят участва в заседанията на Общото събрание на съдружниците със съвещателен глас, ако не е съдружник.	49. The General meeting have the exceptional competence to take decisions about:
49. Общото събрание на съдружниците има изключителната компетентност да взема решения относно:	1. amend the Memorandum of Association;
1. изменение и допълнение на настоящия дружествен договор;	2. admit and expel partners,
2. приемане, освобождаване или изключване на съдружник;	3. give consent on the transfer of an share to a new partner;
3. даване на съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;	4. resolve on the increase or decrease of the registered capital;
4.вземане на решение за увеличаване или намаляване на капитала на дружеството;	5. resolve on the dissolving of the company;
5. вземане на решение за прекратяване на дружеството;	6. resolve the perspective annual plan for the commercial activity and the development of the company;
6. определяне на перспективните годишни планове за стопанска дейност и развитие на дружеството;	7. approves the sending amounts in the respective funds of the company;
7. одобряване отчисленията за съответните фондове на дружеството;	8. approve the annual report and balance sheet, distribute the profits and resolve on their payment;
8. приемане на годишния отчет и баланса на дружеството, разпределя печалбата и вземе решение за нейното изплащане;	9. appoint a manager/s, fix his remuneration and relieve him of liability;
9. избор и освобождаване от длъжност на управителя (лите), определяне на възнаграждението му (им) и освобождаване от отговорност на същите;	10. resolve on setting up or closing down branches and participation in other companies in Bulgaria or abroad and determining of the capital for that purpose, resolve on the acquisition or alienation of real property and real rights therein, consolidation, merger, transformation, term of the action of the company and the prolonging of the same, resolve on bringing a company action against the manager or comptroller and appoint an attorney to proceed with the suits against them;
10. откриване и закриване на клонове на дружеството в страната или чужбина и определяне капитала за тази цел; придобиване или отчуждаване на вещни права върху недвижими имоти, сливане, вливане, преобразуване, срок на действие на дружеството или продължаването му, взема решение за предявяване иск от дружеството срещу управителя или съдружника и назначаване на представител за воденето на процеси срещу тях;	11. resolve on additional monetary contributions.
11. решение за допълнителни парични вноски;	12. rules for the labor payment and other internal rules as as other questions settled in The commerce Act
12. правила за работната заплата и други вътрешни правила, както и всички други въпроси, предвидени в ТЗ.	50. The decisions of p. 49. 1, 2, 3, 4, 5, 10 and 11 are taken with a full majority of 100 % from the capital of the company with the mutual consent of all of the partners. All other decisions are taken with a majority of ½ from
50. Решенията по т. 49. 1, 2, 3, 4, 5, 10 и 11 се вземат с единодушие от всички съдружници. Всички останали решения се	

вземат с мнозинство повече от ½ от капитала на дружеството.	the capital of the company.
51. Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание най - малко веднъж годишно от управителя на дружеството, като първото заседание се свиква в деня на подписване на дружествения договор.	51.The general meeting of the company is summoned regularly at least once a year from the manager of the company and the first meeting is summoned at the day of signing of the Memorandum of Association.
52. Управителят е длъжен да свиква Общото събрание на съдружниците и по писмено искане на съдружници с дялове над 1/10 от капитала на дружеството.	52. The manger is obliged to summon a General meeting of the partners and in case of a written application for summoning a meeting coming form partners holding over 1/10 of the capital.
53. Управителят е длъжен да свика незабавно Общото събрание на съдружниците, щом като загубите на дружеството надхвърлят ¼ от капитала.	53. The manager is obliged to summon the general meeting immediately in case the losses of the company are exceeding ¼ from the capital
54. Свикването на редовно или извънредно заседание на Общото събрание на съдружниците става чрез писмена покана, отправена до същите най - малко 7 (седем) дни преди датата на заседанието, връчена им лично срещу подпис или по пощата с обратна разписка.	54. The summoning of a regular or extraordinary meeting of the General meeting of the shareholders is made due to a written notice send to the partners st least 7 days before the date of the session and it is received personally or against a signature or via post with a receipt for the receiving.
55. В поканата се посочват деня, часа и дневен ред на заседанието. Когато датата на заседанието е уточнена на предишно заседание, покана не се изпраща.	55. In the invitation for summoning are appointed the day, the hour and the agenda of the meeting. When the date of the meeting is appointed on a previous meeting such an invitation is not required. and is not sent.
56. Съдружниците могат да се съберат на заседание на Общото събрание и без спазване на горните изисквания при тяхно общо съгласие и отразяването му в протокола на заседанието.	56. The partners could gather on a conference of the General meeting without observing of the above mentioned requirements and in case of their mutual consent and the including the same in the minute of the meeting.
57. Заседанието на Общото събрание на съдружниците е редовно, ако за същото са редовно уведомени всички съдружници и присъстват съдружници, чието дялово участие в капитала е достатъчно за образуване на мнозинство по обсъжданите въпроси.	57. The session of the General meeting of the partners is a regular one if all the partners have been regularly informed and on the meeting are presenting all the partners which share in the capital is enough for a majority presence for the discussed questions. A partners could participate in the meeting in absence if he has been notified in written for the agenda and he has sent a written statement before the meeting which should be announced before the session.
57.1. Решенията на ОбС могат да се вземат неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.	57.1. The decisions of the General meeting could be taken in absence of the partners, if all of them have agreed for that in written for the decision.
58. Общото събрание се председателства от председател, като за заседанието се съставя протокол и той се подписва от него. Дискусиите се водят по въпросите, залегнали в дневния ред.	58. The general meeting is guided by a chairman as a minute which is signed by him/her is composed. Discussions are held on questions included in the agenda.
59. В протокола се вписват станалите дискусии и взетите от съдружниците	

решения. Преписи от протокола се издават от Управителя на дружеството.

60. Протоколите на ОС на съдружниците се подреждат в протоколна книга, която се съхранява при Управителя на дружеството.

61. Всеки съдружник може да предяви иск пред Окръжния съд по седалището на дружеството за отмяна на решение на Общото събрание, когато то противоречи на повелителните норми на закона или на учредителния договор. Искът се предявява в 14 - дневен срок от вземане на решението за присъстващите или от датата на узнаването за неприсъстващите, но не – по късно от 3 (три) месеца от деня на Общото събрание.

62. Управителят на дружеството се избира от ОС на съдружниците без определен срок, ако ОС не реши нещо друго.

63. ОС на съдружниците може да избере и повече от един управител.

64. Управителят ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството съобразно Закона и решенията на ОС на съдружниците. Той решава всички въпроси по осъществяването предмета на дейност на дружеството, с изключение на онези, които са от изключителната компетентност но ОС на съдружниците.

65. При водене на работата на дружеството управителят (лите) е длъжен да действа с грижата на добър търговец. Същият носи отговорност според разпоредбите на ТЗ пред ОС на съдружниците.

66. Управителят има следните правомощия:

1. представлява дружеството;

2. решава въпросите относно вътрешното функциониране на дружеството и външните му отношения;

3. определя и контролира разходите на дружеството и ги представя на ОС за одобрение;

4. сключва трудови договори с работниците и служителите на дружеството;

5. сключва всички видове договори с трети лица и фирми във връзка с осъществяването стопанската дейност на дружеството, като за отчуждаване на недвижими имоти или прехвърляне на вещни права върху тях, следва да има предварително решение на ОС, както и за

59. In the minute are included the rest of the discussions and the decisions taken by the partners. Copies of the Minute are issued by the Manager of the company.

60. The minutes of the General meeting of the partners are arranged in a Minute Book which is kept by the manager of the company.

61. Every partner could submit a claim in front of the District Court located in the seat of the company for canceling of a decision of the General meeting when is contradicts to the imperative rules of the law or the Memorandum of Association. The claim could be submitted in 14 – days term from taking of the decision for the presenting on the meeting partners or from the date when the non presenting partners have come to know but no later than 3 (three) months, from the date of the general meeting

62. The manager of the company is appointed by the General meeting of the partners without a definitive term if the General meeting decides something different.

63. The General meeting of the partners could choose more than one managers

64. The manager guides all the commercial activity of the company in accordance to the Law and the decisions of the General meeting of the partners. He decides all the questions connected with the commercial activity of the company with the exception of that one which are from the exceptional competence of the General meeting of the partners

65. During leading of the job the manager of the company is obliged to acts with the "care of the good merchant" He is liable in accordance to the provisions of the Law and in front of General meeting of the partners

66. The manager has the following capacities.

1. represents the company

2. decides questions connected with the internal structure of the company and the outside relations

3.determines and controls the expenses of the company as he presents them to the general meeting of the partners

4. concludes labor contracts with the servants and the employees of the company.

5. concludes all kind of contracts with third parties and companies in connection with the performing of the commercial activity of the

сключване на сделки, теглене на кредит и други с материален интерес над определена от ОС стойност; събира вземанията на съдружниците на дружеството, извършва съответните разплащания;

6. изработва проекти за перспективния план на дружеството;

7. свиква ОС на съдружниците на заседание, определя дневния ред, следи за редовността при свикването и провеждането на заседанията, прави необходимите публикации в ежедневниците.

67. Управителят може да възлага упражняването на функциите си на друго лице, като определя конкретните му задачи само след изричното съгласие и одобрение на ОС.

68. Управителят отговаря за редовното водене и съхраняване на следните книги:

1. Книга за дяловете на съдружниците, в която се вписва делът на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях.

2. Протоколна книга на заседанията на Общото събрание на съдружниците.

69. Управителят не може без съгласие на дружеството да извършва търговски сделки, сходни с дейността на дружеството, както и да участва и заема ръководна длъжност в други дружества по ТЗ, със сходен предмет на дейност.

70. Управителят може да бъде освободен от заеманата длъжност по всяко време с решение на Общото събрание на съдружниците.

71. В случай на смърт или поставяне под запрещение на управителя, в срок от три дни, се свиква ОС на съдружниците за избиране на нов управител. Дотогава функциите му могат да се изпълняват от съдружника с най-голям дял в капитала на дружеството или при равни дялове от всеки един от тях, посочен от останалите.

ГЛАВА V
БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

72. Стопанската дейност на дружеството се планира и отчита на календарна година, започваща от първи Януари и завършваща на тридесет и първи Декември, като по изключение първата

company as for the alienation of immovable properties or transferring of property rights over them there should have a previously taken decision by the General meeting as well as for conclusion of deals, credit deals and other with a value exceeding the amount determined by the General meeting, collecting the debts of the partners and performs the respective payments.

6. Draws up a project for the perspective plan of the company.

7. summons the General meeting of the company for its sessions, determines the agenda of the same, and looks to the regularity around the summoning and holding of the sessions, performs the necessary publications in the daily papers.

67. The manager could assign the exercising of his functions to a third party as he determines the particular tasks only after the expressly consent and approval of the General meeting.

68. The manager is liable for the regular filling and keeping of the following books:

1. A book for the shares of the partners in which every partner share is registered, the installments made and the changes in the same

2. Minute book for the sessions of the General meeting of the partners.

69. Without the consent of the company the manager could not perform commercial deals similar to the activity of the company as well as to participate or holds a manager position in other companies registered under the Commerce Act of Republic of Bulgaria which have similar commercial activity.

70. The manager could be dismissed from the position taken at every time due to a decision of the General meeting of the partners.

71. In case of decease of the manager or if the same becomes incapacitated a General meeting should be summoned in three day term for election of a new manager. Until that moment the functions of the manager are performed by the partner who holds the biggest share from the capital of the company or in case of equal shares the functions are performed by one of the partners appointed by them.

CHAPTER V
BALANCE, PROFIT AND LOSSES

72. The commercial activity of the

стопанска година започва от деня на образуване на дружеството и завършва на края на съответната календарна година.

73. В края на всяка стопанска година се съставя подробен опис на имуществото на дружеството:

1. баланс, от който ясно се вижда действителното стопанско състояние на дружеството.

2. отчет за приходите и разходите.

74. Годишният счетоводен отчет се проверява от един или няколко проверители - дипломирани експерт - счетоводители, избрани от Общото събрание преди изтичане на календарната година, което е условие за приемането му от Общото събрание на съдружниците. Експертите отговарят за добросъвестността и безпристрастността на проверката и запазване на тайната на дружеството.

75. Чистата печалба на дружеството се разпределя по решение на ОС на съдружниците.

76. Загубите се покриват от допълнителните вноски на съдружниците, определени от ОС, съобразно настоящия дружествен договор и се внасят съобразно разпоредбите на ТЗ.

ГЛАВА VI
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

77. Дружеството се прекратява:

1. по решение на ОС на съдружниците, взето с единодушие от капитала на дружеството;

2. при падане на капитала на дружеството под 2 (два) лева;

3. в другите случаи посочени в чл. 154 и чл. 155 от ТЗ.

78. Ликвидацията на дружеството се осъществява при спазване разпоредбите на чл. 156 от ТЗ.

79. Вписването на всички обстоятелства, съгласно чл. 119 от ТЗ, се осъществява в 7 (седем) дневен срок от настъпването или промяната им от управителя на дружеството или оправомощено от него лице в съответствие с изискванията на ТЗ пред съответния окръжен съд.

company is planned and rendered for a calendar year which begins from 1-st of January and ends on 31 – st of December as an exception is the first year which begins from the day of incorporating of the company and ends on the end of the respective calendar year.

73. In the end of each commercial year a detailed list of the property of the company is composed.

1. Balance sheet from which the actual commercial status of the company could be seen.

2. A report for the incomes and expenses.

74. The Annual Accountants report is checked by one or several control persons – expert accountants elected by the General meeting before the calendar year is passed which is a condition for the acceptance of the General meeting of the partners. The experts are liable for the conscientious and the impartial check up and for keeping of the company`s secrets.

75. The clear profit of the company would be spread with a decision of the General meeting of the partners.

76. The losses are covered by additional installments of the partners determined by the General meeting in accordance to the present memorandum of association and the Commerce Act of Republic of Bulgaria.

CHAPTER VI
DISSOLUTION OF THE COMPANY AND LIQUIDATION

77. The company is dissolved:

1. with a decision of The General meeting taken with a majority of 100 % of the capital or the mutual consent of the partners

2. in case of decreasing of the capital under 2(two) levs.

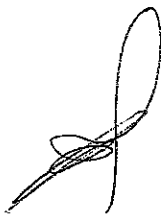
3. in other cases appointed in art 154 and in art.. 155 from the Commercial Law

78. The liquidation of the company is made under the provisions of Art. 156 of the Commercial Law

79. The registering of all the circumstances according ot Art. 119 from the Commerce Act should be made in 7 (seven) day term from their happening or their change by the manager or the company or empowered by

80. Всички разноски по образуване на дружеството, подготовка на документацията, вписване в търговските регистри и обявяване са за сметка на съдружниците, съобразно дяловото им участие в дружеството. Настоящият договор се състави и подписа в четири еднообразни екземпляра - по един за всеки един от съдружниците, един за дружеството и един за прилагане в Търговския регистър на Агенция по вписвания към Министерство на правосъдието.	him person in accordance to the requirements of the Commerce Act of Republic of Bulgaria and the other Bulgarian civil and commercial legislation in front of the Commercial Register of Republic of Bulgaria. 80. All the expenses for incorporation of the company, preparation of the documentation registering in the Commercial register should be made on the account of the partners in accordance to their share in the company. The present contract was composed and signed in four identical copies – a copy for each of the partners and one for application in the Commercial register to the Ministry of Justice.

СЪДРУЖНИЦИ/ PARTNERS:



.....

ЙОНАС ЖОЗЕФ МАРИЕН / JONAS JOZEF M MARIEN



.....

ПЕТРУС МАРТИНУС ВИЛХЕЛМУС АННА ВАН ГАСТЕЛ / PETRUS MARTINUS WILHELMUS ANNA VAN GASTEL